



P-6B

R
120121

A-2181

COLECCION
DE
DOCUMENTOS ORIGINALES Y CURIOSOS
DEL ARCHIVO GENERAL DEL MUNICIPIO DE MADRID.

COLECCION
DE
DOCUMENTOS ORIGINALES Y CURIOSOS

QUE SE CUSTODIAN

EN EL ARCHIVO DE LA VILLA DE MADRID

Y QUE PARA ILUSTRACION DE SU HISTORIA

SE PUBLICAN POR ÓRDEN DEL ALCALDE PRIMERO.



MADRID.

OFIC. TIP. DE LOS ASILOS DE SAN BERNARDINO.

1871.

Deseando dar al BOLETIN OFICIAL que publica el Excmo. Ayuntamiento todo el interés y variedad de que es susceptible, y conociendo los preciados tesoros que para la historia encierra el Archivo de esta Villa, he venido en disponer, que el archivero sin levantar mano examine y mande copiar con detencion y recto criterio todos los documentos, papeles, actas, acuerdos, peticiones, etc., que, por orden cronológico, marquen claramente el estado de la sociedad y de esta Villa en los siglos anteriores, remitiéndolos fielmente copiados para su insercion en el citado BOLETIN, de manera que formen una obra útil á los historiadores de Madrid, que en su mayor parte, han desconocido tan preciosos y raros documentos; encargándosele que tome desde luego las disposiciones convenientes, para que en este mismo mes puedan aparecer unidos al BOLETIN los documentos de que se hace mencion; á fin de que, con otras innovaciones que estoy decidido á poner en práctica, puedan convertir dicha publicacion en una de las mas curiosas y útiles que vean la luz en esta capital. —Madrid 10 de enero de 1871. —
MANUEL M. J. DE GALDO.



A NUESTROS LECTORES.

Al empezar la publicacion de documentos del Archivo General de esta Villa, damos la preferencia al *Fuero Viejo de Madrid*, no porque sea el mas antiguo de los pergaminos que se custodian, que algunos le aventajan en esta circunstancia, sino por el interés histórico que encierra

Acompañan al original, bastante bien conservado, dos versiones: una hecha por el erudito benedictino Fr. Martin Sarmiento, y otra mas libre y en mas nuevo language por el antiguo Archivero D. Manuel Ramirez de Arellano.

Cotejadas ambos, resultan incompletas y poco estudiadas, y estos inconvenientes nos deciden á dar una nueva, en la cual respetaremos, porque respetarse deben, los defectos de escritura y puntuacion que constituyen en gran parte el carácter de los originales.

Dejamos á nuestros lectores en la mas absoluta libertad para apreciarlos, absteniéndonos de todo comentario que pudiera debilitar su mérito.

Pretencioso fuera por nuestra parte ocuparnos de esta materia cuando, críticos tan bien reputados como Carvajal y Lancaster y Cabanilles la han tratado magistralmente.

Nuestra mision, conforme con el pensamiento del Excmo. Señor Alcalde Primero, es mas sencilla. Se reduce, como queda expuesto, á dar al público textualmente copia de los documentos de interés histórico y administrativo que constituyen el no escaso caudal del Archivo general del Excmo. Ayuntamiento.

Téngase, pues, en cuenta, que si algunos de ellos, como el Fuero Viejo, son ya conocidos, no lo son tanto que su reproducción resulte inútil en la colección donde á nuestro juicio merecen figurar en primer término.

Solo nos permitiremos en bien de los menos versados en semejantes estudios, la explicación por medio de ligeras notas, de algunas voces anticuadas, y á lo mas del sentido gramatical de ciertas frases de igual naturaleza.

ORDENAMIENTO

QUE MADRID HIZO EN LA ERA DE 1240,

correspondiente al año 1202,

REINANDO EN CASTILLA DON ALFONSO VIII.

«Sancti Spiritus adsit nobis gratia.

Incipit Liber de Foris de Magerit unde diues ac pauperes uiuant in pace. Era M. ducentissima et quadraginta annorum.

Hec est carta que facit concilium de madrid: ad honorem domino nostro rege Alfons et de concilio de madrid unde diues et pauperes uiuant in pace et in salute.

De illo qui percuserit uicino et filio de uicino cum ferro.

Todo homine qui firiere a uicino; aut filio de uicino: con lanza. o con espada. o con cutello. aut con pora o con palo. aut petra. et liuores ficieret. firmet cum II testimonias. et pectet XII morabetinos a fiadores.

Qui percutit cum ferro et non fecerit liuores.

Toto homine que feriere a uicino. aut filio de uicino con fierro et non feciere liuores. et isto con testimonias. pectet VI morabetinos. et si non sua iura.

Qui percutit cum fuste aut cum petra.

Toto homine qui percuserit cum fuste aut cum petra, et non habuerit liuores. pectet VI morabetinos con testimonias; et si non iuret per sua cabeza.

Qui mesare uel percuserit cum pugno uel ad coces.

Toto homine que mesare aut firiere con puno. aut coces a uicino: uel filio de uicino in taberna uel in azoche: aut in carrera; aut inquali loco que sierit: et ille mal non diciendo nec faciendo. et probatum fuerit. pectet III morabetinos a los fiadores.

Qui mesare o firiere.

Qui mesare o firiere: aut dederit a pugno. aut golletada. aut pectugada et probatum fuerit cum duas testimonias. pectet II morabetinos a los fiadores. et si non sua iura.

Qui percuserit uicinum in cara.

Qui firiere a uicino. aut a filio de uicino

con pugno en cara: et lioures habuerit. pectet X morabetinos a los fiadores. et esto cum testimonias. e si en cara fuerit ferido. e lioures non habuerit. pectet V morabetinos.

Qui friere uecino. uel filio de uecino.

Todo omine que friere a uecino. aut filio uecino in uilla aut fueras de uilla et de dia et omnes ibi habuerit et lioures habuerit. firme cum II homines et pectet el coto. et primero apreciet el alcalde las lioures de que fueron factas. et si el alcalde non potuerit otorgare per la iura quod habet facta quod la ferida non este de illo de quod mete la rencura. iure el rencuroso cum suas lioures en mano. et pectet el otro la medietate de la colonia. et si testimonias non habuerit. iure per sua cabeza et remaneat si omes non ibi habuerit de nocte aut de dia fuerit in uilla. aut foras de uilla: iuret cum lioures. et pectet el altero. Et si el qui empara disieret homines habuerit ibi: cognominet los homines con que firmara et iurent quod in illa ora ibi fuerunt quando achela uuelta fuit facta. et si al iudicio non uoluerint cognominare. iuret el otro cum suas lioures. et pectet sua colonia á los fiadores.

De omine qui habuerit suspecta de omicidio.

Ad cui habuerit suspecta de morte de omine que lo firio et per ipsas feridas murio. firme cum duas testimonias bonas que asic fuit. pectet et coto. et el homicilio. et exeat inimico. et si testimonias non habuerit iuret cum XII uicinos bonos. et ille demais. et pergat in pace.

Qui occiderit uicinum.

Qui matare a uecino. uel filio de uicino pectet .c. ¹ morabetinos in auro. et pete el homicilio et diuidant per tres partes istos .c. morabetinos, et paget a tres uernes: el primero uernes paget a parentes del morto:

altero uernes a los fiadores paguet. altero uernes paguet al azor et el homizilio. et si non inuenerint. e. morabetinos illud quod inuenerint, diuidatur per tres partes et abscondant suam manum. Et exeat inimico. Et quando exierit inimico donet fiadores quod non faciant mal in madrid et in suo termino. Et si el aluara ² matare a uecino uel a filio de uecino et non habuerit unde pectet el coto: suspendatur. ³ Todo Omine qui exierit per enemigo de madrid el uecino de madrid o de suo termino qui lo acogiere in sua casa: pectet X morabetinos. et quando exierit inimico si fiadores non dieret el pariente de mais a cerca lo pectet el mal que fisieret las duas partes a los fiadores: et la tercera al rencuroso. et si habuerit rencuroso respondat et si nes rencuroso non respondat. Si los alcaldes aut los adelantados aut los cuatuor viderint homines uarayanes acotados et si super acotamento barayaren pecten I morabetino a los que los acotaren et si non habuerint illis alio companero: el iurado cum uno uicino: et si negaren los acotados dicat ueritate et el iurado per la iura quot habet facta: et el uicino iuret super cruce. et pectet el acotado I morabetino. Et el uicino que fuerit con el aportelado ⁴ ad acotar et no lo quisierre otorgar iure quod no lo ho dio el acotamiento que el iurado con ille hizo: et si non potuerit iurare pecter I morabetino. et al qui acotaren si non potuerit ei firmare: iure per sua cabeza. Toto homine qui tomare petra o patino uel adriello. o tella ⁵ aut tarauulo uel hueso per a uecino: uel filio de uicino: si fuerit probatum: pectet: et I morabetino. et si la

¹ Corten.

² Alvarran, forastero, peregrino ó criado del campo, segun Alderete.

³ Cuélguesele.

⁴ Magistrado municipal que administraba justicia en las puertas de la Villa.

⁵ Ladrillo ó teja.

¹ Ciento.